



大会

第六十三届会议

正式记录

第七十四次全体会议

2008年12月23日星期二下午6时举行
纽约

主席： 德斯科托·布罗克曼先生 (尼加拉瓜)

因主席缺席，副主席阿卜杜拉齐兹先生(埃及)主持会议。

下午6时20分开会。

议程项目3(续)

出席大会第六十三届会议的代表的全权证书

(b) 全权证书委员会的报告(A/63/633)

代理主席(以英语发言)：大会面前摆着全权证书委员会的报告，即文件A/63/633，其中载有委员会在第12段中建议的一项决议草案。决议草案内容如下：

“大会，

“审议了全权证书委员会的报告及其中所载建议，

“核可全权证书委员会的报告。”

我现在请全权证书委员会主席、博茨瓦纳的查尔斯·泰姆巴尼·恩图瓦哈先生发言。

恩图瓦哈先生(博茨瓦纳)(全权证书委员会主席)(以英语发言)：我荣幸地提请大会注意载于文件A/63/633的全权证书委员会的报告，并向各位报告，在该报告印发之后，斐济和瑞士已依照大会议事规则第27条的规定正式提交其全权证书。

因此，这两个会员国列入该报告第5段所载的会员国名单。

代理主席(以英语发言)：大会现在将对全权证书委员会在其报告(A/63/633)第12段中建议的决议草案作出决定。全权证书委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第63/238号决议)。

代理主席(以英语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目3分项目(b)的审议。

我谨通知会员国，大会将暂停第74次全体会议，等到第五委员会工作完成后再复会。

主席主持会议。

下午6时25分会议暂停，2008年12月24日星期三上午5时50分复会。

议程项目7和48(续)

安排工作、通过议程和分配项目

2002年发展筹资问题国际会议成果的后续行动和执行情况以及2008年审查会议的筹备情况

决议草案(A/63/L.57)

第五委员会的报告(A/63/657)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



主席(以西班牙语发言)：在开始之前，我谨通知代表们，鉴于第五委员会刚完成工作，其报告现在只有英文本。我的理解是，各种语文的文本将会尽快印发。我感谢大会的理解。

大会现在将就题为“2002 年发展筹资问题国际会议成果的后续行动和执行情况以及 2008 年审查会议的筹备情况”的议程项目 48 之下的决议草案 A/63/L.57 采取行动。

我也要告知成员们，在 2008 年 9 月 19 日举行的第 2 次全体会议上，大会决定将议程项目 48 分配给第二委员会。

为了让大会可以毫不拖延地着手审议该议程项目下印发的、载于文件 A/63/L.57 的决议草案，我是否可以认为大会希望在标题 B “按照大会和联合国最近各次会议的有关决议促进持续经济增长和可持续发展”之下，在全体会议上直接审议议程项目 48？

就这样决定。

主席(以西班牙语发言)：我是否还可以认为，大会同意立即着手审议议程项目 48？

我看没有人反对。我们现在就着手采取相应的行动。

关于这个项目，大会面前摆着以文件 A/63/L.57 印发的一项决议草案。

第五委员会关于该决议草案所涉方案预算问题的报告载于文件 A/63/657。

大会现在将就题为“《多哈发展筹资宣言》：审查《蒙特雷共识》执行情况的发展筹资问题后续国际会议成果文件”的决议草案 A/63/L.57 采取行动。我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/63/L.57？

决议草案 A/63/L.57 获得通过(第 63/239 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我是否可以认为，大会希望结束本阶段对议程项目 48 的审议？

就这样决定。

第一委员会、第三委员会和第五委员会的报告

主席(以西班牙语发言)：大会现在将审议第一委员会关于议程项目 89、以及第三委员会关于议程项目 60 分项目(a)、议程项目 62 分项目(a)和(b)及议程项目 64 分项目(b)和(c)的其余报告。

之后，大会将审议第五委员会关于议程项目 116、119、127、121 至 123、125、126、129 至 131、130 及 131、139、148、118 以及 117 的各项报告。

如果没有人根据议事规则第 66 条提出建议，我就认为，大会决定不讨论今天摆在其面前的第一委员会、第三委员会和第五委员会的各项报告。

就这样决定。

主席(以西班牙语发言)：因此，发言将限于解释投票。

各代表团对第五委员会各项建议的立场已在委员会表明，并反映在相关的正式记录中。

我谨提醒成员们，根据第 34/401 号决定第 7 段，大会同意，

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案，各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同时，不在此限。”

我谨提醒各代表团，同样根据第 34/401 号决定，解释投票以十分钟为限，并由各代表团在各自的席位上发言。

在我们开始就第一委员会、第三委员会和第五委员会的报告所载的各项建议采取行动之前，我谨通知代表们，除非事先通知秘书处采取其它方式，否则，我们将以各委员会所采取的同样方式作出决定。这意味着，对于进行了单独或记录表决的那些建议，我们

也将那样做。我也谨希望，我们可以着手不经表决通过各委员会未经表决通过的那些建议。

议程项目 89(续)

全面彻底裁军

第一委员会的报告(A/63/389)

第五委员会的报告(A/63/650)

主席(以西班牙语发言)：大会将继续审议第一委员会关于题为“全面彻底裁军”的议程项目 89 的报告，以便就第一委员会在其报告(A/63/389)第 86 段中建议的决议草案二十五采取行动。

第五委员会关于决议草案二十五所涉方案预算问题的报告载于文件 A/63/650。

我们现在对决议草案二十五作出决定。

决议草案二十五的标题是“推动拟订一项武器贸易条约：建立常规武器进出口和转让共同国际标准”。有人要求对决议草案二十五执行部分第 3、第 4 和第 5 段分别进行单独表决。是否有人反对这些要求？没有人反对。我首先将有人要求进行单独记录表决的决议草案二十五执行部分第 3 段付诸表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、伊拉克、

爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、赞比亚、津巴布韦

反对：

美利坚合众国

弃权：

巴林、白俄罗斯、中国、埃及、印度、伊朗伊斯兰共和国、以色列、科威特、阿拉伯利比亚民众国、缅甸、巴基斯坦、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、阿拉伯联合酋长国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门

第 3 段以 129 票赞成、1 票反对、19 票弃权获得保留。

主席(以西班牙语发言)：我现在将决议草案二十五执行部分第 4 段付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、孟加拉国、巴巴多斯、白俄

罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、赞比亚、津巴布韦

反对:

美利坚合众国

弃权:

巴林、中国、埃及、印度、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、以色列、科威特、阿拉伯利比亚民众国、缅甸、巴基斯坦、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、阿拉伯联合酋长国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门

第 4 段以 131 票赞成、1 票反对、19 票弃权获得保留。

主席(以西班牙语发言): 我现在将决议草案二十五执行部分第 5 段付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、赞比亚、津巴布韦

反对:

美利坚合众国

弃权:

巴林、白俄罗斯、中国、埃及、印度、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、以色列、科威特、阿拉伯利比亚民众国、缅甸、巴基斯坦、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、阿拉伯联合酋长国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门

第 5 段以 130 票赞成、1 票反对、20 票弃权获得保留。

主席(以西班牙语发言): 我现在将整项决议草案二十五付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、

尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、赞比亚、津巴布韦

反对:

美利坚合众国

弃权:

巴林、白俄罗斯、中国、埃及、印度、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、以色列、科威特、阿拉伯利比亚民众国、巴基斯坦、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、阿拉伯联合酋长国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、也门

整项决议草案二十五以 133 票赞成、1 票反对、19 票弃权获得通过(第 63/240 号决议)。

主席(以西班牙语发言): 大会就此结束本阶段对议程项目 89 的审议。大会也就此结束对第一委员会所有报告的审议。

议程项目 60(续)**促进和保护儿童权利****第三委员会的报告(A/63/426)****第五委员会的报告(A/63/655)**

主席(以西班牙语发言): 大会现在将就第三委员会在其报告(A/63/426)第 18 段中建议的决议草案采取行动。第五委员会关于该决议草案所涉方案预算问题的报告载于文件 A/63/655。

秘书处通知我，在决议草案执行部分第 43(a) 段中，段末分号后应加上“以及”。

我们现在对经口头订正的题为“儿童权利”的决议草案作出决定。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗

门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

美利坚合众国

经口头订正的决议草案以 159 票赞成、1 票反对获得通过(第 63/241 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 60 分项目 (a) 以及整个议程项目 60 的审议？

就这样决定。

议程项目 62(续)

消除种族主义和种族歧视

第三委员会的报告(A/63/428)

第五委员会的报告(A/63/653 和 A/63/656)

主席(以西班牙语发言)：大会现在将就第三委员会在其报告(A/63/428)第 31 段中建议的决议草案二和三采取行动。第五委员会关于决议草案二和三所涉方案预算问题的报告分别载于文件 A/63/653 和 A/63/656。

我们现在对决议草案二和三作出决定。决议草案二的标题是“彻底消除种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为的全球努力以及《德班宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动”。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、东帝汶、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对：

澳大利亚、加拿大、捷克共和国、丹麦、以色列、马绍尔群岛、荷兰、新西兰、帕劳、波兰、罗马尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：

阿尔巴尼亚、亚美尼亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、塞浦路斯、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、

希腊、匈牙利、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰

决议草案二以 109 票赞成、13 票反对、35 票弃权获得通过 (第 63/242 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：决议草案三的标题是“消除一切形式种族歧视国际公约”。

我谨告知成员们，我接到秘书处的通知：尽管在第三委员会进行了记录表决，但没有必要在全体会议上对决议草案三进行表决。我是否可以认为，大会希望不经表决通过决议草案三？

决议草案三获得通过 (第 63/243 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 62 的审议？

就这样决定。

议程项目 64(续)**促进和保护人权****(b) 人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径****第三委员会的报告(A/63/430/Add. 2)****第五委员会的报告(A/63/652)**

主席(以西班牙语发言)：大会现在将就第三委员会在其报告(A/63/430/Add. 2)第 182 段中建议的决议草案二十三采取行动。第五委员会关于决议草案二十三所涉方案预算问题的报告载于文件 A/63/652。

我们现在对题为“儿童权利委员会”的决议草案二十三作出决定。第三委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二十三获得通过 (第 63/244 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我现在请美利坚合众国代表发言。他希望就刚才通过的决议解释立场。

特雷斯特曼先生(美利坚合众国)(以英语发言)：基于我们在第三委员会解释的理由，美国没有参与关于第 63/244 号决议的协商一致意见。

主席(以西班牙语发言)：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 64 分项目 (b) 的审议？

就这样决定。

(c) **人权状况及特别报告员和代表的报告**

第三委员会的报告(A/63/430/Add. 3 和 Corr. 1)

第五委员会的报告(A/63/651)

主席(以西班牙语发言)：大会现在将就第三委员会在其报告第 29 段中建议的决议草案二采取行动。第五委员会关于决议草案二所涉方案预算问题的报告载于文件 A/63/651。

我们现在对题为“缅甸人权状况”的决议草案二作出决定。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、布隆迪、加拿大、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄立特里亚、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马尔代夫、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、瑙鲁、荷兰、新西兰、挪威、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、萨摩亚、圣马

力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭

反对：

阿尔及利亚、阿塞拜疆、孟加拉国、白俄罗斯、文莱达鲁萨兰国、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、印度、伊朗伊斯兰共和国、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、缅甸、尼加拉瓜、阿曼、俄罗斯联邦、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、津巴布韦

弃权：

安哥拉、安提瓜和巴布达、巴林、巴巴多斯、玻利维亚、布基纳法索、喀麦隆、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、冈比亚、加纳、格林纳达、几内亚比绍、印度尼西亚、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、莱索托、马拉维、马里、毛里塔尼亚、莫桑比克、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、巴基斯坦、菲律宾、卡塔尔、沙特阿拉伯、新加坡、所罗门群岛、南非、斯威士兰、塔吉克斯坦、泰国、特立尼达和多巴哥、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、也门、赞比亚

决议草案二以 80 票赞成、25 票反对、45 票弃权获得通过(第 63/245 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我现在请缅甸代表发言，他将解释投票理由。

瑞先生(缅甸)(以英语发言)：利用人权来达到政治目的的做法是缅甸所不能接受的。随着缅甸人民经过一次全国性的全民投票通过了一部新的宪法，我们的国内政治进程取得了重大的进展。我们一直顺利地向民主过渡，而且我们决心开始展开由七个步骤组成的政治进程。我们正在积极筹备将于 2010 年举行的多党选举，这是七个步骤路线图中的第五步。

刚才通过的决议之所以尤其应当受到反对，是因为它涉及根据《宪章》主要属于我国国内管辖范围的若干方面。缅甸不能允许、也不接受对我国自主政治进程的干涉。因此，我们对这项针对具体国家的高度政治化决议投了反对票。我们不参与这项决议，也不受它的约束。

根据我国的外交政策，我们将继续与联合国合作，配合秘书长的斡旋努力。

主席(以西班牙语发言)：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目 64 分项目 (c) 以及整个议程项目 64 的审议？

就这样决定。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束对第三委员会所有报告的审议。

第五委员会的报告

主席(以西班牙语发言)：大会现在将审议第五委员会关于议程项目 116、119、127、121 至 123、125、126、129 至 131、130 及 131、139、148、118 以及 117 的各项报告。

我请第五委员会报告员、菲律宾的帕特里克·丘阿索托先生一次性介绍第五委员会的所有报告。

丘阿索托先生(菲律宾)(第五委员会报告员)(以西班牙语发言)：今天，我荣幸地向大会介绍第五委员会的各项报告，其中载有关于大会第六十三届会议主要会期需要采取行动的各个问题的建议。

从 2008 年 10 月 3 日至 12 月 23 日，第五委员会共举行了 28 次全体会议和 90 多轮非正式协商、以及无数次非正式的非正式协商。

(以英语发言)

关于题为“财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目 116，委员会在文件 A/63/637 所载报告第 8 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“方案规划”的议程项目 119，委员会在文件 A/63/611 所载报告第 7 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项关于方案规划的决议草案。

关于题为“会议时地分配办法”的议程项目 121，委员会在文件 A/63/638 所载报告第 6 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“联合国经费分摊比额表”的议程项目 122，委员会的报告载于文件 A/63/472/Add. 1。委员会在其报告第 6 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“人力资源管理”的议程项目 123，委员会在文件 A/63/639 所载报告第 6 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“联合国共同制度”的议程项目 125，委员会在文件 A/63/640 所载报告第 7 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“联合国养恤金制度”的议程项目 126，委员会在文件 A/63/641 所载报告第 8 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“联合国与各专门机构和国际原子能机构的行政和预算协调”的议程项目 127，委员会在文件 A/63/612 所载报告第 6 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

在题为“关于内部监督事务厅活动的报告”的议程项目 128、以及题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 117 之下，委员会在文件 A/63/658 所载报告第 6 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项关于内部监督事务厅活动报告的决议草案。

关于题为“联合国内部司法”的议程项目 129，委员会在文件 A/63/642 所载报告第 6 段中建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内

种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措”的议程项目 130, 委员会的报告载于文件 A/63/643。在该报告第 6 段中, 委员会建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”的议程项目 131, 委员会的报告载于文件 A/63/644。在该报告第 6 段中, 委员会建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

关于题为“起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措”的议程项目 130、以及题为“起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措”的议程项目 131, 委员会在文件 A/63/645 第 6 段中建议大会通过一项题为“关于以适当奖励办法留用卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭工作人员的综合提议”决议草案。

在题为“联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措”的议程项目 139、以及题为“非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措”的议程项目 148 之下, 委员会关于上述两项维持和平行动经费筹措的报告分别载于文件 A/63/646 和 A/63/647。在每一项报告的第 6 段中, 委员会均建议大会通过委员会不经表决通过的一项决议草案。

我们现在转向题为“2008-2009 两年期方案预算”的议程项目 118 之下的问题。

在文件 A/63/648 第 6 段中, 委员会建议大会通过委员会不经表决通过的一项题为“秘书处官员以外其他官员的服务条件和报酬: 国际法院法官以及前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭法官和审案法官”的决议草案。

在文件 A/63/648/Add. 1 第 8 段中, 委员会建议大会不经表决通过一项题为“与发展有关的活动”的决议草案。

在文件 A/63/648/Add. 2 第 6 段中, 委员会建议大会通过委员会不经表决通过的一项题为“加强政治事务部”的决议草案。

在文件 A/63/648/Add. 3 第 6 段中, 委员会建议大会通过委员会不经表决通过的一项题为“信息和通信技术、企业资源规划及安全、灾后恢复和业务连续性”的决议草案。

第五委员会在文件 A/63/648/Add. 4 所载报告第 44 段中建议大会通过两项决议草案, 并在第 45 段中建议通过两项决定草案。决议草案一的标题是“与 2008-2009 两年期方案预算有关的问题”。委员会以 86 票赞成、50 票反对、4 票弃权通过了经口头修正的第十一节, 并不经表决通过了其他各节。题为“2008-2009 两年期方案预算”的决议草案二涉及 2008-2009 两年期订正预算批款、2008-2009 两年期订正收入估计数、以及 2009 年批款的筹措, 由委员会不经表决通过。题为“联合国国际伙伴关系基金”的决定草案一和题为“77 国集团加中国在秘书处办公空间的租金”的决定草案二由委员会不经表决通过。

同样关于议程项目 118, 委员会审议了关于所涉方案预算问题的八项说明。文件 A/C. 5/63/L. 27 载有一项关于所涉方案预算问题的决定草案。A 节在委员会以 123 票赞成、1 票反对、21 票弃权获得通过。G 节在委员会以 112 票赞成、8 票反对、28 票弃权获得通过。其他各节不经表决获得通过。委员会建议大会逐一予以通过。第五委员会关于各节的报告载于文件 A/63/650 至 A/63/657。

最后, 在题为“审查联合国行政和财政业务效率”的议程项目 117 之下, 委员会在文件 A/63/649 所载报告第 8 段中建议大会通过一项题为“2010-2011 两年期拟议方案预算大纲”的决议草案。此外, 委员会在同一报告第 9 段中建议大会通过一项题为“推迟到

以后审议的问题”的决定草案。这两项提案在委员会均不经表决获得通过。

我谨感谢各代表团的合作，并请它们放心，在第五委员会第28次正式会议期间所作的改动已得到充分考虑，并将反映在不久即将印发的决议草案和报告中。

在结束之前，我要以个人身份简单说几句。我谨借此机会感谢亚州国家集团对我的信任，让我在大会第六十三届会议期间担任第五委员会报告员。我也赞扬第五委员会主席加博尔·布罗迪大使对委员会的领导，并赞扬我的主席团成员同事——穆罕默德·优素福·易卜拉欣·阿卜杜勒曼南大使、奥利维奥·费尔明先生和亨里克·罗斯布兰特先生——的合作与情谊，正是由于这些，使得在主席团的共事成为一次让人感到乐趣、令人充实的经历。

我谨代表我们大家深切感谢秘书处代表的勤奋和耐心。应当特别提到执行秘书莫夫谢斯·阿别良先生领导下的第五委员会秘书处，还有其工作勤奋的副手 Wiryanto Sumitro 先生、Hannah Davies 女士、Paul Dysenchuk 先生、Marc Latrique 先生、以及 Ana Burgi 女士。最后，但同样重要的是，我们感谢行政和预算问题咨询委员会主席苏珊·麦克卢格女士。对于我在主要会期有幸与之共事的所有那些官员，我表示最美好的问候和祝愿。我祝愿在座各位有一个美好的假期！

议程项目 116

财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告

第五委员会的报告 (A/63/637)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第8段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.8。

我们现在将对决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/246 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 116 的审议。

议程项目 119(续)

方案规划

第五委员会的报告 (A/63/611)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第7段中建议的一项决议草案。我们现在将对决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/247 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 119 的审议。

议程项目 127

联合国与各专门机构和国际原子能机构的行政和预算协调

第五委员会的报告 (A/63/612)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决定草案。我们现在将对题为“联合国系统各组织的预算和财务情况”的决定草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 127 的审议。

议程项目 121

会议时地分配办法

第五委员会的报告 (A/63/638)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.15。我们现在将对

该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/248 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 121 的审议。

议程项目 122(续)

联合国经费分摊比额表

第五委员会的报告(A/63/472/Add. 1)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.14。我们现在将对题为“前南斯拉夫的未缴摊款”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/249 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 122 的审议。

议程项目 123

人力资源管理

第五委员会的报告(A/63/639)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.22。我们现在将对该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/250 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 123 的审议。

议程项目 125

联合国共同制度

第五委员会的报告(A/63/640)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 7 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.10。我们现在将对题为“联合国共同制度：国际公务员制度委员会的报告”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/251 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 125 的审议。

议程项目 126

联合国养恤金制度

第五委员会的报告(A/63/641)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.7。我们现在将对该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/252 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 126 的审议。

议程项目 129

联合国内部司法

第五委员会的报告(A/63/642)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.17。我们现在将对该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/253 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 129 的审议。

议程项目 130

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

第五委员会的报告 (A/63/643)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.13。我们现在将对决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/254 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 130 的审议。

议程项目 131

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

第五委员会的报告 (A/63/644)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.16。我们现在将对决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/255 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 131 的审议。

议程项目 130 和 131(续)

起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其

他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措

起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措

第五委员会的报告 (A/63/645)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.12。我们现在将对决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/256 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 130 和 131 的审议。

议程项目 139

联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措

第五委员会的报告 (A/63/646)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.6。我们现在将对决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/257 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 139 的审议。

议程项目 148

非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措

第五委员会的报告 (A/63/647)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C.5/63/L.19。我们现在将对

该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/258 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 148 的审议。

议程项目 118

2008-2009 两年期方案预算

第五委员会的报告(A/63/648 和 Add. 1 至 Add. 4)

主席(以西班牙语发言)：我们将首先审议文件 A/63/648。大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文目前载于文件 A/C. 5/63/L. 11。我们现在将对题为“秘书处官员以外其他官员的服务条件和报酬：国际法院法官以及前南斯拉夫问题国际法庭和卢旺达问题国际刑事法庭法官和审案法官”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/259 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我们现在审议文件 A/63/648/Add. 1 至 Add. 4 所载的五项决议草案和两项决定草案。我们首先审议载于文件 A/63/648/Add. 1 的决议草案。

大会面前摆着第五委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文目前载于文件 A/C. 5/63/L. 20。决议草案的标题是“与发展有关的活动”。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/260 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我们下面审议文件 A/63/648/Add. 2 第 6 段所载的决议草案。该决议草案的案文目前载于文件 A/C. 5/63/L. 21。决议草案的标题是“加强政治事务部”。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/261 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我们下面审议文件 A/63/648/Add. 3 第 6 段所载的决议草案。该决议草案的案文目前载于文件 A/C. 5/63/L. 18。决议草案的标题是“信息和通信技术、企业资源规划及安全、灾后恢复和业务连续性”。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/262 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我们下面审议分别载于文件 A/63/648/Add. 4 第 44 段和第 45 段的决议草案一和二以及决定草案一和二。决议草案一的案文目前载于文件 A/C. 5/63/L. 23。

(以英语发言)

我现在请法国代表介绍对决议草案一的一项修正。

拉克鲁瓦先生(法国)(以法语发言)：法国谨代表欧洲联盟，要求对是否删除目前载于文件 A/C. 5/63/L. 23 的决议草案一第十一节第三段之二，进行记录表决。欧洲联盟将投票赞成删除该段。

主席(以西班牙语发言)：法国代表对决议草案一第十一节第三段之二提出了一项口头修正，要求删除该段。我谨提醒各会员国，根据大会议事规则第 83 条，对于预算问题的决定，应由出席并参加表决的会员国三分之二多数作出。根据议事规则第 90 条，大会将首先就法国代表提出的修正作出决定。

我请黎巴嫩代表发言，他希望在表决前解释投票。

拉马丹先生(黎巴嫩)(以英语发言)：出于程序性和实质性的理由，黎巴嫩反对法国代表刚才提出的建议。在程序上，这一段在第五委员会进行了讨论并得到了委员会的支持。至于实质内容，我们提出的这一段与在第五委员会正式会议上介绍秘书长各项报告时黎巴嫩代表团所提出的关切基本一致。所提的这一段也与我国代表团在关于该决议草案的非正式协商

中提出的类似关切和问题一致。该段还是对秘书处打算在大会第一次复会期间提供一份订正报告的意图的回应。在这方面，我们感谢秘书处表示打算这样做。

出于所有这些理由以及我们在第五委员会和非正式协商中谈到的其他实质性理由，我们反对删除该段。我们谨请所有会员国按下红钮，对删除该段投反对票。

主席(以西班牙语发言)：有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

反对：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴林、巴巴多斯、白俄罗斯、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、加纳、危地马拉、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、约旦、哈萨克斯坦、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众

国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、阿曼、巴基斯坦、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚

弃权：

喀麦隆、尼日利亚、巴拿马

口头修正以 88 票反对、50 票赞成、3 票弃权被否决。

主席(以西班牙语发言)：由于法国代表提出的口头修正案未获通过，我们现在开始审议整个决议草案一。我是否可以认为大会决定通过决议草案一？

决定草案一获得通过(第 63/263 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：我请希望解释投票的代表发言。

Traystman 先生(美利坚合众国)(以英语发言)：美国对于它被迫对决议草案中有关特别政治任务估计费用的这一单独的段落进行表决，感到遗憾。不幸的是，这种措辞只会造成程序的政治化，分散我们大家对手头重要工作的注意力。

我国代表团希望，所有代表团将避免在有关行政和预算事务的决议草案中插入具有政治倾向的措辞。第五委员会的工作应当侧重于财政和管理问题，而不是联合国其他机构讨论的问题。

迪亚卜先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：自从通过特别政治任务 2006-2007 年预算以来，我国代表团一直寻求同秘书长和有关代表团进行透明的对话，以便遵守有关秘书长特别代表预算的相关立法授权。为此目的，我们同秘书长和有关代表团

进行了广泛的接触，以解释我们的见解。我们的意见获得了广泛的理解和支持，因为它们现实的，其所依据的是具体的事实，并且触及秘书长特使执行安全理事会第 1559(2004)号决议的预算的逻辑框架内出现的政治和法律谬误。

在这方面，我们仍然对特别政治任务预算拟订过程同按规则编制预算的方法之间存在差距，感到严重的疑虑和关切。在前几届会议上，我国代表团曾对我们在秘书处内看到的这一逐步加剧趋势表示了不安，那里的特别政治任务的大多数预期成绩和绩效指标都超过或不符合据以确立这些任务的立法授权。特别政治任务及其活动具有敏感性，需要秘书长确保所提的预算完全符合大会第 55/231 号决议的规定，以便避免偏向一方的政治混乱，使这些努力失去其中立性。尽管如此，这种情况还是发生了。

制定这些绩效指标和预期成绩的方法并不反映所寻求实现的目标，因为有关成果预算编制问题的预算的第 55/231 号决议第 9 段指出，秘书长必须利用预期成绩和绩效指标来衡量联合国的方案，而不是个别会员国的方案执行工作的绩效。此外，在一些情况中，提出绩效和指标的做法不符合有关方案规划的规则和条例。

我们谨再次强调，秘书长特使执行安全理事会第 1559(2004)号决议的预算的逻辑框架中充满了政治和技术谬误。从技术上讲，特使预算方案的叙述部分内容不符合成果预算编制条例或安全理事会对秘书处的授权。我们也注意到，秘书长特使僭越了他的授权，因而违反了《联合国宪章》规定的指导原则。尽管我国反复要求根据《宪章》来分析特使预算中提及的关于在主权国家之间建立外交关系的绩效指标，但他还是这样做了。这个问题同第 1559(2004)号决议中订立的授权毫不相干，因此是对有关国家内政的干涉。这不符合第 1680(2006)号决议，其中规定，在两国之间建立外交关系纯属双边事务。这明显违反了第 55/231 号决议第 9 段，因为它衡量的是国家行为，而实际上所要衡量的是秘书长的业绩，而不是会员国的

业绩。秘书处坚持要处理这个问题。这一事实反映，它执意要违反自己的就职誓言和《联合国宪章》。《宪章》第二条第七项规定：

“本宪章不得认为授权联合国干涉在本质上属于任何国家国内管辖之事件”。

此外，正如我们已经若干次向秘书处指出的那样，编制安全理事会第 1559(2004)号决议执行预算以及预期成绩和绩效指标的人违反了本组织的规则与条例，抛弃了正当做法，这样做既不客观，也不中立，因为第 1559(2004)号决议明确要求外国军队撤出黎巴嫩。

此外，尽管以色列继续占领黎巴嫩的部分领土，秘书处却未能列入以色列撤出盖杰尔村北部或包括 Kfar Shouba 在内的蓝线以北黎巴嫩领土这一目标。所有这些情况都载于联合国的报告之中；这使我更加怀疑秘书处是否在执行它在这方面的任务。它为什么在这方面如此消极，但与此同时却对不属于联合国职权范围的双边问题如此注重，试图分散人们对该区域真正问题的注意力？这些问题与以色列的做法和它继续占领阿拉伯领土这一事实是有关联的。

我国代表团感到惊讶，草拟安全理事会第 1559(2004)号决议执行预算的人竟然忽视了以下事实：他们的工作包括监测和记录从空中、海上和地面侵犯黎巴嫩主权的行。他们拒绝列入这方面的绩效指标，说决议并未要求列入这项指标。同时，特使的任务授权却被扩大，从而包括执行与第 1559(2004)号决议毫无关系的安全理事会其他决议，尽管已经存在执行那些其他决议的其他机制。所有这些的用意都在于为我们大家都知道的某种政治图谋服务。

在第 61/252 号决议中，大会强调了特别政治任务的立法授权与结构之间的一致性。然而，秘书处一直无视这项决议，并以歪曲任务授权的方式解释第 1559(2004)号决议。它是通过制定干涉国家之间双边关系的绩效指标这样做的。

秘书长没有履行第 1559(2004)号决议的规定,因为该决议第 2 段没有得到执行。该段明确要求余留外国军队——尤其是以色列军队——撤出黎巴嫩。因此,秘书处的工作绕开了第 1559(2004)号决议的任务规定,没有反映我们大家——包括秘书长本人——都知道的持续存在的现实,即以色列军队在黎巴嫩领土上的存在。秘书处还忽视了秘书长报告中所载的以色列每天的入侵行为以及侵犯黎巴嫩主权、独立和领土完整的行为。

主席(以英语发言):我谨提醒叙利亚代表,大会已经商定不在全体会议上讨论这些报告。此外,十分钟发言时限已过。

迪亚卜先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以英语发言):主席先生,请再给我两分钟。

(以阿拉伯语发言)

因此,我国代表团请秘书长考虑以下几点。

第一,我们已经要求删除关于国家之间建立外交关系和划定边界的绩效指标,因为这些指标与特使的任务毫无关系,而且也违反了安全理事会第 1559(2004)号决议的文字和精神。

第二,我们请他强调第 1559(2004)号决议序言部分第二段;安全理事会在该段中重申

“坚决支持黎巴嫩在其国际公认疆界内的领土完整、主权和政治独立”。

因此,必须增列反映以色列从空中、地面和海上侵犯黎巴嫩主权行为的绩效指标。

第三,我们要求秘书长强调第 1559(2004)号决议第 2 段;安全理事会在该段中吁请所有余留外国部队撤出黎巴嫩。因此,应有一项关于外国军队撤出、包括从盖杰尔村和蓝线以北地区撤出的绩效指标,以便反映实地情况,提高秘书长对所通过的特别政治任务相关决议的信誉。

最后,我国代表团请秘书长把上述意见纳入他提交第五委员会,供其在续会期间审议的报告中。我们将密切关注这方面的一切事态发展。

主席(以英语发言):我谨提醒各位成员,我们花了太多的时间。

拉马丹先生(黎巴嫩)(以英语发言):黎巴嫩代表团要感谢所有对保留这一段投了赞成票的会员国。我们非常感谢它们。

黎巴嫩代表团也要再次表示赞赏秘书处表示打算在第一次续会期间提出经修订的报告。事实上,正如我已经说明的那样,我们提出这一段的目的是仅仅是对秘书处表示的这一打算作出回应;我们非常感谢秘书处表示打算这样做。

黎巴嫩代表团还认为,自大会以往关于特别政治任务估计费用的决议通过以来,出现了积极的事态发展。黎巴嫩境内政治对话的恢复和黎巴嫩与叙利亚之间关系中出现的最新事态发展,尤其是在建立外交关系和决定设立常驻外交使馆方面所取得的进展,都是与负责执行安全理事会第 1559(2004)号决议的秘书长特使的任务相关的问题;第 1559(2004)号决议、第 1680(2006)号决议和安理会主席的有关声明中都明确地提到了这一点。

这些积极事态发展完全证明并证实了我们作为一个代表团过去三年来所采取的立场以及全体黎巴嫩人对加强其与叙利亚关系的承诺。2006 年,全体黎巴嫩人在其对话中表达了这一承诺。当时,他们要求黎巴嫩与叙利亚之间建立外交关系并解决两国之间所有未决问题,包括共同边界的划定问题。

除这些事态发展外,黎巴嫩还坚持这样一个长期立场:此时此刻仍在发生的以色列侵犯黎巴嫩主权和继续占领黎巴嫩土地的行为,属于负责执行安全理事会第 1559(2004)号决议的秘书长特使的任务范围。

主席(以西班牙语发言):决议草案二的标题是“2008-2009 两年期拟议方案预算”。目前,决议草案二载于文件 A/C.5/63/L.24 之中。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第 63/264 号决议)。

主席(以西班牙语发言)：决定草案一的标题是“联合国国际伙伴关系基金”。目前，决定草案一载于文件 A/C. 5/63/L. 24 之中。第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案一获得通过。

主席(以西班牙语发言)：决定草案二的标题是“77 国集团加中国在秘书处租用办公空间”。目前，决定草案二载于文件 A/C. 5/63/L. 24 之中。第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案二获得通过。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 118 的审议。

议程项目 128 和 117

关于内部监督事务厅活动的报告

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告(A/63/658)

主席(以西班牙语发言)：大会面前摆有第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。目前，该决议草案载于 A/C. 5/63/L. 28 之中。

副主席洛艾萨·巴雷亚先生(玻利维亚)主持会议。

代理主席(以西班牙语发言)：我们现在就题为“内部监督事务厅关于其活动的报告”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/265 号决议)。

代理主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 128 和 117 的审议。

议程项目 117(续)

审查联合国行政和财政业务效率

第五委员会的报告(A/63/649)

代理主席(以西班牙语发言)：大会面前摆有第五委员会在其报告第 8 段中建议的一项决议草案和在同份报告第 9 段中建议的一项决定草案。目前，这两项草案分别载于文件 A/C. 5/63/L. 26 和文件 A/C. 5/63/L. 29 之中。

大会现在就这两项草案作出决定。我们首先来看题为“2010-2011 两年期拟议方案预算大纲”的决议草案。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第 63/266 号决议)。

代理主席(以西班牙语发言)：决定草案的标题是“推迟到以后审议的问题”。第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过。

主席继续主持会议。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 117 的审议。

我谨代表大会感谢匈牙利常驻联合国代表兼第五委员会主席加博尔·布罗迪先生、主席团各位成员和各位代表所做的出色工作。

议程项目 71(续)

请求国际法院就科索沃单方面宣布独立是否符合国际法的问题提供咨询意见

第五委员会的报告(A/63/654)

主席(以西班牙语发言)：成员们还记得，大会 2008 年 10 月 8 日在第 22 次全体会议上通过了第 63/3 号决议。在通过决议前，秘书处就所涉方案预算问题作了口头说明，它告诉大会，秘书处将向大会提出一份有关所涉方案预算问题的详细说明，供本届大会审议。

现在大会面前有已作为文件 A/63/654 印发的第五委员会的报告，其中载述了大会第 63/3 号决议所涉方案预算问题。

我是否可以认为，大会注意到第五委员会的报告？

就这样决定。

主席(以西班牙语发言)：大会就此结束现阶段对议程项目 71 的审议。

大会就此结束对摆在它面前的第五委员会所有报告的审议。

工作安排

主席(以西班牙语发言)：关于大会的工作安排，除组织事项和根据大会议事规则可能需要审议的项目外，鉴于大会迄今已经对大多数项目进行了审议并采取了行动，我谨通知成员们，大会第六十三届会议期间还有下列议程项目开放供审议：项目 9、12 至 16、18、21 至 26、31、40、41、44、45、48、49(d)、57、59、71、79、89、99、100、103(c)、104(a)和(c)、105(d)和(g)至(1)、106、107、110 至 113、114(a)、(h)、(p)、(q)和(u)、115、116(a)至(q)、117 至 149、152 和 154。

我是否可以认为，大会注意到，在第六十三届大会期间，这些项目仍然开放供审议？

就这样决定。

大会主席致词

主席(以西班牙语发言)：我非常高兴地简要报告大会第六十三届会议迄今所完成的工作，并以此结束今年工作。今天是大会六十三届会议主要会期的最后一次全体会议，我有幸主持了这一阶段紧张繁忙、充满活力而且富有建设性的工作。

本届大会一开始，我们就界定了会议的重点，并在过去这三个月不断加以落实。事实上，本届大会和过去一样，首先于 9 月下半月开始一般性辩论，但与近几年相比，今年参加一般性辩论的国家元首和政府首脑人数更多。

大会今年还举行了一次会议讨论非洲的特殊需要，让非洲国家有机会阐述非洲的真正需要，而不是

其他国家所认为的非洲需要。大会还召开了一次高级别会议，专门讨论千年发展目标并对《阿拉木图行动纲领》进行中期审查。

鉴于当前严重的金融危机导致粮食和能源危机更加严重，大会就此组织了一次互动式圆桌讨论会，邀请各方面的知名专家与会员国交流意见。

关于和平文化专题，大会举行了一次关于不同宗教间对话的高级别会议，出席会议的包括有若干国家元首和政府首脑。会议强调了超越宗教信仰、伦理道德和哲学传统差异，促进各国人民之间真正团结的全球价值的重要性。

今年在多哈举行了审查蒙特雷共识执行情况的发展筹资问题后续国际会议。会议通过了《宣言》，决定委托最具有代表性的集团——192 国集团，也就是大会——处理国际金融治理问题。这项决定至关重要，大会全体会议现在有责任核准并执行这项《宣言》，特别是鉴于现在继布雷顿森林体系瓦解之后，出现了国际经济和金融灾难。此外，我在那次国际会议上宣布成立“联合国大会主席国际货币和金融体系改革专家委员会”，它由 18 个成员组成，负责审查全球金融系统、包括诸如世界银行和货币基金组织等重要机构的运作情况，并向会员国提出确保国际经济秩序更加公正、可持久的步骤建议。

大会举行了《世界人权宣言》通过 60 周年庆祝活动，并借此之际向世界各地著名的人权倡导者和捍卫者颁发了人权奖。我们组织了两次互动式小组讨论会，邀请人权领域著名人士作为主讲人。我们还通过了一项宣言，确认落实人权进程的渐进性——《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》就说明了这一点——从而强化了集体人权的享有。

在其他问题方面，我谨回顾，在第六十二届会议期间，大会未能在建设和平委员会成员选举问题上达成一致，因此决定将在建设和平委员会组织委员会中由大会选出的成员国，即布隆迪、智利、埃及、萨尔瓦多和斐济的任期延长至 2008 年 12 月 31 日。在第六十三届会议期间，五个区域集团就大会选举建设和

平委员会组织委员会成员问题达成了共识。与此同时，海地和克罗地亚，分别担任经济及社会理事会和安全理事会主席的海地和克罗地亚受权就此问题与部队派遣国代表进行了协商。此外大会还商定，建设和平委员会组织委员会中由大会选出的成员的任期将从 2009 年 1 月开始。

在安全理事会改革方面，我们在第 62/557 号决定的基础上推动安理会改革，我已经表示，我有意执行这项决定的文字和精神。这意味着，让不限成员名额工作组有必要的时间和活动余地，直到 2009 年 2 月，以便为政府间谈判铺路。我感谢大会主席副主席之一、阿富汗常驻代表查希尔·塔宁先生阁下一直在提供大力支持，代表我主持微妙的相关协商。我请所有成员合作与协助，帮助完成这项重要任务。我十分感兴趣地期待接到协商结果。

此外，除大会本身的工作外，我们还组织了与周年纪念有关的会外活动，这些活动得到了联合国的坚决支持。

为了协调工作，我会晤了经济及社会理事会主席、安全理事会主席、各主要委员会主席、各区域集团协调人以及会员国政要等多方人士。

在实现千年发展目标所需一切努力方面，秘书长与我意见完全一致。我们商定需要有一个全面的准备过程，而且我也邀请各成员制定发展战略重点，创造条件，以便实现并切实争取超额完成各项目标。

我谨借此机会感谢秘书长及其工作人员对我的支持与合作，感谢会议管理人员在幕后为确保大会工作顺利而作的努力。我要特别感谢各位会议主持人和共同主席，他们的奉献和良好意愿使我们能够在他们所主持讨论的问题上取得积极的成果。

让我们利用假期休息调整，在 2009 年更加精力充沛地重新投入工作。我们不能因为现在这段紧张的工作已经结束而松懈努力。恰恰相反，今后的工作依然繁忙，还有许多重要问题需要大家恪尽职守、敬业奉献。我祝愿大家节日快乐。最后，我要向口译同事表达最热烈的问候和感谢。

(以英语发言)

祝大家圣诞快乐，新年幸福。

上午 8 时散会。